

# BAHRENFELDER



# TURNEREIN

VON 1898 E.V.

# NACHRICHTEN

Internet:  
[www.btv-hamburg.de/](http://www.btv-hamburg.de/)

3. AUSGABE

# 2011

**Wir beraten Sie gerne!**



Wir haben noch über 12.000  
verschiedene Leuchtmittel

## Lichtservice Schrader

**Groß- und Einzelhandel**

Verkauf von Wohnraumleuchten,  
Büro-, Laden-, Praxen-  
sowie Speziallampen.

- Planung
- Beratung
- Verkauf

Luruper Hauptstr. 125  
22547 Hamburg  
Telefon und Fax:  
(040) 831 99 64  
[www.lichtservice-schrader.de](http://www.lichtservice-schrader.de)  
[office@lichtservice-schrader.de](mailto:office@lichtservice-schrader.de)



1. Die Angaben der Lichtstärken entsprechen fast nie der Wahrheit!
2. Es gibt kein Dimmer für Energiesparlampen!
3. ... 10 andere Gründe erfahren Sie bei uns!

## BTV JUGEND

### KINDERSOMMERFEST IM BTV

Zur Eröffnung des *Kinderturnen Club* hat der BTV am Samstag den 10. September 2011 ein Kinder-Sommerfest veranstaltet.

Der Tag begann wolkenverhangen, es nieselte und wir waren alle beunruhigt, dass unsere Veranstaltung im Regen versinken könnte. Aber es kam alles ganz anders! Am frühen Nachmittag riss der Himmel auf und die Sonne strahlte. Das motivierte uns alle noch mehr. Dann wurde die Hüpfburg geliefert und während diese auf unserem Rasenplatz Form annahm, wurden Tische und Stühle in Position gebracht. Unser Kuchenbuffet war ein voller Erfolg. Vielen Dank an die Kuchenspender, die sich so viel Mühe gegeben hatten.

Inzwischen wurden im Klubraum die Gewinne der Tombola liebevoll aufgebaut während auf dem Rasenplatz unsere Kinderflohmärkte von den Kindern selbst hergerichtet wurden. In der Halle wurde auf einer Seite ein Bewegungsparkur für die Kinder aufge-

baut, auf der anderen war Platz für unsere „Mitmach-Angebote“: Kreativer Kindertanz, Kinder Yoga und Break Dance. Eine Entschuldigung an unsere Übungsleiter, die sich so viel Mühe gegeben hatten. Wir hätten den Bewegungsparkur während der „Mitmach-Angebote“ besser schließen sollen. So hatten sie es schwer, Kinder zum mitmachen zu animieren und mussten gegen eine gewaltige Geräuschkulisse arbeiten.

Herr Euteneuer-Treptow eröffnete dann mit einer Ansprache unseren *Kinderturnen Club*. Da wir kein Mikrofon hatten, ging diese Ansprache leider etwas in der Menge unter. Eine kurze Zusammenfassung der Rede: Es gibt in Hamburg über 500 Vereine, die bei *Kinderturnen Club* mitmachen und der BTV gehört ab jetzt dazu. *Kinderturnen Club* garantiert den Eltern, dass der BTV nach hohen Qualitätskriterien arbeitet. Sämtliche Übungsleiter erfüllen hohe Qualitätsformate, dazu gehört nicht nur eine gültige Lizenz,

**NIELSEN**  
Construction

Regerstieg 8  
22761 Hamburg

Telefon: 040/39 11 05 · Fax: 40/39 45 64  
eMail: [info@nielsen-construction](mailto:info@nielsen-construction) · [www.nielsen-construction.de](http://www.nielsen-construction.de)

Handwerker-  
Sofortdienst

- Konstruktive Balkon- und Altbausanierung
- Sämtliche Maurer- und Fliesenarbeiten
- Kleinreparaturen



## BTV KINDERFEST

sondern auch ständige Fortbildungen. Also, wer uns seine Kinder anvertraut, kann sicher sein, dass sie in guten Händen sind.

Die Sonne strahlte inzwischen mit den Kindern und den Eltern um die Wette. Großer Andrang herrschte auch am Kuchenbuffet und im Klubraum bei den Getränken und am Grill. Preise familiär, Loseverkauf lief prima. Drei Lose für einen Euro und bei drei Nieten gab es einen Trostpreis. Eine besondere Freude war es für die Kinder, wir hatten eine Trostpreiskiste vorbereitet. Jedes Kind konnte also wühlen und nach seinem Trostpreis suchen. In diesem Zusammenhang sei erwähnt, dass die Erlöse ausschließlich den Kinder zu gute kommen.

Wir möchten uns auch noch bei den Geschäftsleuten in Bahrenfeld bedanken, die uns so viele Preise zur Verfügung gestellt haben und uns damit diese Tombola ermöglichten. Danke schön.

Inzwischen war auch unser Clown eingetroffen, der auf dem Rasenplatz für Stimmung sorgte. Mit Kindern und Eltern wurde jongliert, auch hier nach

dem Motto vormachen, mitmachen und vor allem Spaß haben.

Danke Ingo, auch Du hast dazu beigetragen, dass unsere Veranstaltung allen Freude brachte. Dann ein prominentes Gesicht in der Menge. Erst Rätselraten. Kann das sein? Sicher nur Ähnlichkeit. Unser 1. Vorstand sprach ihn dann an und richtig es war Steffen Hallaschka. Unser Vorstand ließ es nicht nehmen mit ihm ein Foto zu machen.

Steffen Hallaschka hat früher auf N3 die Sendung Markt moderiert und ist jetzt der Nachfolger von Günther Jauch bei Stern TV.

Uns allen hat dieser Nachmittag viel Spaß gemacht. Wir werden diesen Kindernachmittag gerne wiederholen. Wir freuen uns schon jetzt darauf.

Wir bedanken uns noch einmal herzlich bei all den helfenden Händen, nur so war diese Veranstaltung möglich.

All das Kinderlachen war unser schönster Dank. Für uns alle hat es sich gelohnt ehrenamtlich die Zukunft der Kinder zu investieren.

*Organisatoren:*

*Conny Prinz, Sportwartin / Helga Brandt, Jugendwartin / Milan Turkalj, 2. Vorstand*



Haydnstr. 13  
Tel. 040 / 890 700 40  
[www.ArcheryDirect.de](http://www.ArcheryDirect.de)

**Pfeil und Bogen für Freizeit und Sport**



## Faustball: eine Hamburger Hochburg

– Ein Bericht nicht nur für Experten der Faustballszene –

Das hört sich bannig hochtrabend an; ist aber keineswegs übertrieben! Behaupte nicht nur ich, der Schreiber dieser Zeilen, sondern die gesamte Fachwelt aus West-Hamburg teilt diese Auffassung! Also, das fing damit an, dass Deutschland am Sonntag, den 14. August eine Durststrecke im Faustballsport beenden konnte. Der letzte Gewinn der Weltmeisterschaft lag bereits 16 Jahre zurück, als Deutschland in Namibia Gold holte. Zu diesen Gewinnern zählte auch der jetzige Trainer der Weltmeistermannschaft Olaf Neuenfeld. Und genau dieser Faustballexperte besuchte uns eines Mittwochs am Trainingsabend. Er spielte mit der größten Selbstverständlichkeit mit uns und unseren anderen Gästen und gab hierbei einen Eindruck von seiner immer noch außerordentlichen Fähigkeiten als Mittelfeldspieler.

Erwähnenswert war seine freundliche Art und die Anerkennung der Leistungen seiner erheblich schwächeren Mitspielern: er war einer unter uns und wir vom BTV können stolz darauf sein, dass unser kleiner Rasenplatz in dieser Form solche Ehre erfahren konnte. Schließlich gehörte unser Platz wieder einmal zu den bestgepflegten Sportanlagen in Hamburg, dank dir, lieber Michael, für deinen unermüdlichen Einsatz bei der Pflege des Rasens.

Auch die wenige Wochen später erfolgreiche Mannschaft des ETV-Hamburg sorgte für die Grundlage ihrer Deut-

schen Meisterschaft in der Männerklasse ab 45 Jahren beim Training auf unserer nun schon legendären Anlage und dem herrlichen Bierchen danach. Theo und seine Truppe werden im nächsten Jahr wieder erwartet, auch der Nationaltrainer und die Bundesliga-Mannschaft aus Hammah bei Stade und die Abordnung von der Spielvereinigung Altona, sowie Groß-Flottbek und Kudl vom HFK und ... und ... und.

Nun ist die Feldsaison zu Ende und ich wünsche allen aktiven Faustballern eine erfolgreiche und verletzungsarme Hallensaison.

*Teil 2* – Das berühmte 46. Makrelen-Faustballturnier beim NTSV Strand 08 soll natürlich auch nicht zu kurz kommen und an dieser Stelle gebührend erwähnt werden.

Am frühen Sonntagmorgen, den 21. August 2011 ging es bei schönstem Sommerwetter in Richtung Ostsee nach Timmendorf. Die Spieler und Spielerinnen, begleitet vom Coach und Reporter Ingo Fischer trafen sich nach logistischen Gesichtspunkten, sodass alle rechtzeitig ankamen. Von Lurup aus startete der erste Tross mit Jo Supermario-Gastarbeiter in Sachen Faustball aus Konstanz und Ingo. Vor dem BTV wurde Robert eingesammelt, dann folgte Thorsten irgendwo in Wandsbek und zum Schluss Torben, Jan und Miriam in Nähe der Lübecker Autobahn.

9.20 Uhr wurde der erste Gegner aus der Bezirksgruppe empfangen. Der MTV Horst aus der Nähe von Elmshorn be-

kam von unserer Truppe auf die Mütze, genauso wie alle weiteren Mannschaften aus der Vorrunde. In der Zwischenrunde wurde es schon etwas schwieriger, denn die gegnerischen Spieler waren nicht nur stärker, sondern ebenso hungrig auf den in Aussicht gestellten Fisch in Form von Makrelen.

Aber auch hier konnte sich die gemischte Truppe unter der Bezeichnung Bahrenfelder TV durchsetzen. Alle sieben Spielerinnen und Spieler kamen zum Einsatz und konnten auch die dezimierte Truppe von der Groß-Flottbeker Spielvereinigung tatkräftig unterstützen; auch wenn es zum Schluss nur für einen 5. Rang in der höher angesiedelten offenen Klasse reichte.

Wir dagegen sorgten nach einem sehr ausgeglichenen und spannenden Spiel beider Endrundenteilnehmer gegen den bereits am Beginn besiegten MW Horst für den 1. Platz. Unsere Abordnung stellte eine sehr homogene Mannschaft dar und nur unserem Gast vom Bodensee könnte man ein besonderes Lob für Einsatz und Leistung zollen. Aber wir haben unseren Mario ja nicht umsonst einfliegen lassen. Auch bei der Verlosung der Fischpakete konnten wir uns mit dem 6. Preis sehen lassen. Ein erfolgreicher Tag mit 2 Pokalen und einem Doppelzentner Fisch ging in die Annalen des BTV ein.

*Ingo Fischer*

### Berichte aus dem Spielbetrieb:

Nach Abschluss unserer Punktrunde in Niedersachsen, die wir mit dem sehr guten dritten Platz abgeschlossen haben, sind wir noch auf einigen Turnieren gestartet.

### *Uelzen:*

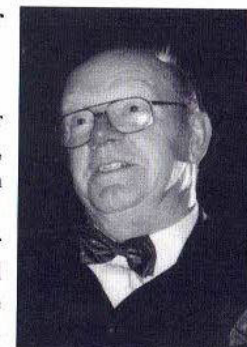
Dieses Jahr starteten wir wieder in Uelzen. Morgens um 7:30 Uhr ging es los. In der Besetzung: Miriam, Jan, Joe, Andreas, Torben und Birger gewannen wir, in unserer Klasse, dieses Turnier, zum ersten Mal nach hartem Kampf mit nur einer Niederlage. Bei sonnigem Wetter starteten 42 Mannschaften in 5 Klassen, aus ganz Deutschland von Lübeck bis Aschaffenburg. Dieses schöne Turnier wurde auf sieben Faustballfeldern ausgetragen.

### *Rahlstedt:*

Beim einzigen Turnier auf Hamburger Boden waren wir, wie jedes Jahr, auch wieder dabei. In der Besetzung: Denise, Jan, Joe, Andrew, Thorsten, Torben, Miriam (krankheitsbedingt als Mannschaftsleitung) und Birger. Wir überstanden ohne Probleme mit nur einer Niederlage gegen TUS Hamburg die erste Runde. In der Zwischenrunde erwischten wir allerdings die schwerste Gruppe mit dem TUS Wakendorf und der Lübecker Turnerschaft. Zwei umkämpfte, aber klare Niederlagen für uns. Später blieb das Spiel um Platz 5 gegen unsere Freunde aus Groß-Flottbek. Dieses Spiel konnten wir gewinnen, sodass wir, mit Platz 5, das beste Ergebnis seit 5 Jahren und hinter TUS Hamburg, die vierter wurden, zweitbeste Hamburger Ligamannschaft, bei diesem mit 15 Mannschaften besetztem Turnier, wurden. Es war ein schöner sonniger Tag und wie immer durch den Gastgeber AMTV ein perfekt organisiertes Turnier.

*Die Feldsaison ist nun zu Ende und die Hallensaison vollem Gange. Alle Aktiven freuen sich schon auf die Punktspielrunde im Winter.*

## Wir nehmen Abschied von einem Bahrenfelder Urgestein



Unser Dieter Sandkamp hat uns für immer verlassen. Er verstarb am 18. Juli 2011 nach langer schwerer Krankheit, die er lange Zeit verdrängte und sich wenig davon anmerken ließ.

Dieter gehörte ab den 2. November 1959 dem Bahrenfelder Turnverein an. Zuerst fand er Zugang zum Turnen, und zwar mit seiner Gang aus der Haydenstraße 4. Freunde, die sich mit einer Ausnahme bis zum Ende von Dieter regelmäßig trafen und feierten.

Als Dieter im Laufe der Jahre etwas kräftiger wurde, zog es ihn zum Handballspielen unter der Leitung des legendären „Panzer-Meyer“, dessen Nachfolger er als Abteilungsleiter wurde. Nach Auflösung dieser Abteilung fand er für viele Jahre bei den Faustballern eine neue sportliche Heimat. Zuletzt war er noch bei unserer neu gegründeten Skatgemeinde aktiv.

Aktiv war Dieter in jeder Hinsicht: ob es die Betreuung des Schullandheimes der Schule Regerstraße in Kiesdorf war oder vereinsbezogene Arbeiten im BTV. Auch sein Schrebergarten kam nie zu kurz, und bei Vereinsfeiern konnte man immer mit ihm rechnen, dabei dann nicht nur beim Feiern sondern auch beim Aufräumen war er aktiv dabei.

Seine ehrliche Art, verbunden mit direkten und gradlinigen Anmerkungen, die manche nicht so recht vertrugen, wird uns nun für immer fehlen.

Auf seinen Wunsch hin wurde Dieter eingäschert und dem Meer übergeben. Es fand am 3. September 2011 eine Nachfeier statt, dabei sollte im Sinne von Dieter keine Trauer aufkommen, sondern vielmehr seine Einstellung zum Leben und seinen genossenen Feiern widerspiegeln. Der Vorstand und einige Mitglieder waren zugegen.

Unsere tief empfundene Anteilnahme gilt seiner Frau Gisela und den beiden Kindern Gitte und Michael.

*Hamburg, im September 2011*



# TRAVEL Star

*Ihr Reisebüro*

Marcus Pohl  
Geschäftsführer

Reisezeit Hamburg Schulz & Pohl oHG  
Bahrenfelder Chaussee 10 · 22761 Hamburg  
Telefon: 040 / 890 44 59 (890 44 97)  
Telefax: 040 / 89 19 09  
info@reisezeit-hamburg.de  
www.reisezeit-hamburg.de



## BTV JUGEND

Am Donnerstag den 29. September 2011 fand seit langer Zeit mal wieder ein **Laternenumzug** im BTV statt.

Wir haben uns vor der BTV Halle versammelt und der *Spielmannszug des SV Eidelstedt* spielte zwei Lieder.

Danach setzte sich der Laternenumzug mit 50 Kindern und Erwachsenen in Richtung Volkspark in Bewegung.

Unter der Begleitung der Polizei von der Revierwache Notkestraße wurden wir sicher durch die Straßen begleitet.

Nach einer Stunde kamen wir wieder sicher auf unseren Vereinsgelände an. Zum Abschluss haben alle gemeinsam das Laternenlied gesungen und verabschiedeten uns im Freien.

Ich möchte mich nochmals herzlich bei den freiwilligen Helfern und unseren 1. Vorsitzenden Jens Nuskowski bedanken.

Der nächste Laternenumzug wird sicherlich auch im nächsten Jahr wieder stattfinden.

Eure Helga Brandt



## BTV JUGEND



*... Sie sehen, der Bahrenfelder Sportverein immer in Aktion! ...*

**Wir bieten Ihnen:**

Ein attraktives Bewegungsangebot für Kinder und Jugendliche  
Diverse Gesundheitskurse wie z. B. Yoga, Pilates, Taiji, Qigong  
Reha-Sport nach ärztlicher Verordnung

**Wir sind:**

Zentral gelegen im Herzen von Hamburg-Bahrenfeld  
Mit öffentlichen Verkehrsmitteln gut zu erreichen  
Ein Ambiente, in dem jeder gerne mit Spaß und Leichtigkeit trainiert

**Unsere Vorteile für Sie:**

Bezuschussungsmöglichkeit für Kinder- und Jugendbeiträge  
Kostenloses und unverbindliches Probetraining  
Siebenwöchige Kurzmitgliedschaft für einmalig 27,- Euro

*... und weitere Informationen immer in ihrem BTV-Heft!*

Bahrenfelder Turnverein von 1898 e.V. • Bahrenfelder Chaussee 166a • 22761 Hamburg  
Tel / Fax: 040 / 890 37 61 • E-Mail: [info@btv-hamburg.de](mailto:info@btv-hamburg.de) • Web: [www.btv-hamburg.de](http://www.btv-hamburg.de)

## Nachruf



Mit dem Tod eines lieben Menschen verliert man vieles, niemals aber die gemeinsam verbrachte schöne Zeit.

Wir trauern um unsere Trainerin

### Ilse Hussedt

die am 9.09.2011 verstorben ist.

Ilse hat die Tanzsportabteilung des BTV 1984 ins Leben gerufen. Sie war 27 Jahre eine kompetente und engagierte Trainerin. Wir verabschieden uns mit einem leisen Quick, quick, slow.

Die Tanzsportabteilung des  
Bahrenfelder Turnverein v. 1898 e.V.

## OTTO KUHLMANN

Erd-, Feuer-  
und Seebestattungen  
Vorsorgeberatung



Bestattungswesen seit 1911  
Inhaber: Frank Kuhlmann

22761 Hamburg-Bahrenfeld  
Bahrenfelder Chaussee 105  
Telefon (040) 89 17 82

## ANKÜNDIGUNG

KINDERTURNSONNTAG 2011



Kinderturn-Sonntag 2011

6. November  
10-13 Uhr



### Bewegungswelt für Kinder bis 7 Jahren

Sie sind Eltern eines kleinen Kindes und beobachten den Entdecker- und Bewegungsdrang Ihrer Tochter oder Ihres Sohnes? Sie möchten Ihr Kind bei diesen Aktivitäten unterstützen?

Dann sind Sie beim Kinderturnsonntag 2011 genau richtig.

Zusammen mit über 30 Hamburger Turn- und Sportvereine öffnen wir am 6. November 2011 die Türen für eine einzigartige Bewegungs- und Erlebniswelt für Kinder und Eltern.

Nutzen Sie die Gelegenheit, um das Angebot Ihres Vereins um die Ecke kennen zu lernen.

Kinderturnen wird von qualifizierten Trainerinnen und Trainern angeleitet,

denen die Entwicklung der kindlichen Persönlichkeit am Herzen liegt. Sie geben Kindern die Möglichkeit, eine vielfältige Bewegungswelt kennen zu lernen. Sie fördern die ihnen anvertrauten Kinder darin

- sich selbst wert zu schätzen,
- Vertrauen in die eigenen Fähigkeiten zu entwickeln,
- ausdauernd Ziele zu verfolgen,
- mit anderen Kindern zu kooperieren.

Kinderturnen heute heißt in erster Linie: Kinder stark machen, um die täglichen Herausforderungen besser zu meistern.

Wenn Sie nicht bis zum Kinderturnsonntag warten wollen, um Ihrem Kind mehr Bewegung zu schenken, dann rufen Sie einfach die Internetseite [www.kinderturnen-hamburg.de](http://www.kinderturnen-hamburg.de) auf. Hier finden Sie alle Hamburger Vereine mit einem Kinderturnangebot.

Sie können auch die Informationsbroschüre „Kinderturnen in Hamburg“ kostenfrei per E-Mail anfordern: [krones@vtf-hamburg.de](mailto:krones@vtf-hamburg.de)

Weitere Infos unter: 040 - 41908 -272/273

## Entdecke deine Stärken

Kostenloser Spaß für Kinder von 1-7 und ihre Eltern  
klettern · springen · balancieren · informieren!



**Bahrenfelder Turnverein  
von 1898 e.V.**

Bahrenfelder Chaussee 166a  
22761 Hamburg  
Tel.: 040/ 890 37 61  
[www.btv-hamburg.de](http://www.btv-hamburg.de)

*Unsere Jugendabteilung wird sich auch in diesem Jahr bemühen einen spannenden und abwechslungsreichen Parkur für die Kinder aufzubauen. Auch der Spaß soll dabei nicht zu kurz kommen. Lassen sie sich mit ihren Kindern überraschen.*

Wir freuen uns auf ihr kommen!